

Villanelle.

(Ed. Guinand.)

English Version by
CLIFTON BINGHAM.

(Soprano, or Tenor.)

Allegro vivo. (♩=80.)

C. CHAMINADE.

Piano.

f marcato *ssimo*.

sempre f

Le blé su - per - be est ren -
Come, lad and lass, dance and

mf

col *Red*

tré;
sing, Fête aux champs, fête au vil - la - -ge.
Mirth is Queen, is Queen, and song is King;

Cha-que fil - lette au cor - sa - ge Porte un bleu - et a - zu - ré; Fête aux
The corn is in, gay and light Our mer-ry-mak-ing here to - night! Mirth and

p

leggiero.

champs, fête au vil - la - ge!
 song, are Queen, are Queen and King!

f *pp* *dim.*

Les jeu - nes gens dan - se - ront Ce
 Young are the gay trip - ping feet, That

p

soir, dans la grande al - lé - e: Et, sous la nuit é - toi -
 dance on the green - sward sweet, Where, in the pale star - ry

pp *pp*

lé - e, Que de mains se cher - che - ront Ce soir, Ce
 light, Hand in hand the lov - ers roam to - night! To -

cresc.

soir dans la grande al - lé - e! sous la nuit é - toi - lé -
 night, on the green-sward sweet, In the pale star-ry light,

cresc. *f*

e, Ce soir! Dan - sez jus - qu'au
 To - night! Lass and lad, dance and

ff *sempre f*

ff *sempre ff*

pesante.

jour Aux gais sons de vos mu - set - tes!
 sing, To the strains, the strains that gai - ly ring!

Jeu - nes gar - çons et fil - let - tes, Chantez vos re-frains d'a - mour, Aux gais
 'Tis for the young that they play, So fol - low, fol - low while you may! Mirth and

p leggiero.

sons — de vos mu - set - - - tes!
 song — are Queen and King, are Queen and King!

p *f* *pp*

mf

Sans con - trainte et sans re -
 With no thought of wrong and

p

mords, — En - i - vrez - vous de jeu - nes - - se:
 ruth, — En - joy the glad - ness of youth, —

p

La tris - tesse est pour les morts, ——— Pours les vi - vants l'al - lé -
 Care is for the dead a - lone, ——— Laugh - ter and love are our

gres - - se, En - i - vrez - vous de jeu - nes - - se,
 own! ——— Joy in the glad - ness of youth, ———

cresc.

En - i - vrez - vous de jeu - nes - - - - se, de jeu -
 Laugh - ter and love are our own! ——— are our

f cresc.

cresc.

f

ff

sempre f

nes - - - - - se! Dan - sez jus - qu'au
own! Lass and lad, dance and

ff *sempre ff*

pesante

jour, Fête aux champs, - fête au vil - la - ge,
sing! Mirth is Queen, - is Queen and joy is - King!

p

Cha-que fil-lette au cor - sa - ge Porte un bleu-et a - zu - ré, Fête aux
The corn is in, gay and light Our mer - ry-making here to - night; Mirth is

p *leggero* *cresc.*

champs, — fête au vil - la - ge! Dan -
Queen, — is Queen and joy, and joy — is — King! Lass and

p *f* *pp* *mf*

sez, dan - sez jus - qu'au jour, dan -
lad, dance and sing, Mirth is Queen, Joy is

p *mf*

sez, Fête aux champs! Fête aux champs! _____
King! Mirth is Queen, Joy is King! _____

f *ff* *f* *sff*